

IDÉ-MØBLAR Í AUSTRALIA Á HÚSAGANG

*Albert Mortensen og Birgir Andreassen
hava mist millíónir, tí handil teirra í
Australia er farin í líkvidatión.*

*— Eitt skúladómi um, hvussu ein ikki skal
gera, sigur sakførarin*

Birgir Andreassen nýtti stór orð, tá ætlaninkom fram um at lata upp møblahandil í Australia. Umsetningurin skuldi verða 50 mió fyrsta árið, og økjust til 200, og tað skudu verða triggir handlar. Men soleiðis gekk ikki.

Danska blaðið Jyllands-posten skrivaði týsdagin, at fyrirøkan nú er farin í fríviliga líkvidatión. Ikki ein goðan solumánað hevur fyrirøkan havt, síðan hon læt upp fyrri næstan einum ári síðan.

Donsk fakkfólk høvdu

frammanundan sagt, at orsakað av høgum toll- og frakttreiddslum bar ikki til at selja danskir møblar í Australia, men Birgir Andreassen og Albert Mortensen lurtuðu ikki. Saman við øðrum stovnaðu teir eitt partafelag, brúktu stutta tíð at fyrirøka, og í september mánaði í fjór løtu teir ein handil upp uttan fyrri Melbourne í leigaðum hølum. Ætlanin var seinni at keypa hølina.

Yvir eina millión brúktu teir til lýsingar, og alt var gleði og gleimur. Men ta stutta tíð teir fyrirøkaðu, fall australski dollarin

og í vár

var hallið stórt. Í seinastu viku vóru partaeigararnir í Australia, og tá avgjördu teir at gevast við handlinum fyrri ikki at missa meira. Handilin læt aftur, og starvsfólkini, teirra millum stjórin Søren Rasmussen, fingur sekkin. Bankin hjá fyrirøkuni, sum hevur umleið eina millión krónur til góða, fekk síðan málið um hendur.

Mánadagin varð tó avgjört at lata handilin upp aftur fyrribils í vónini um at kunna selja handilin og vørugymsluna.

Skeivt atborið

Birgir Andreassen váttaði fyrri Sosialinum, at handilin í Australia er latin aftur, men alt, sum stendur í Jyllands-Posten um málið, er ikki beint, sigur hann.

Dollarfallið var orsøkin, og tað hevði við sær, at møblarnir blivu ov dýrir.

Umframt Birgir Andreassen og Albert Mortensen

Dansk møbel- forretning i Australien i likvidation

Al Karen Glahn,
Jyllands-Postens
korrespondent
Melbourne, mandag

Australiens eneste danske møbelforretning er i store vanskeligheder. Forretningen er gået i frivillig likvidation, og det anslås, at ejerne har mistet mere end fem millioner kroner på projektet.

Møbelforretningen Ide Design var et ambitiøst foretagende. Danske fagfolk havde sagt, at store fragt- og toldomkostninger gjorde det umuligt at sælge danske møbler i Australien, men en møbelhandler og en skibsreder fra Færøerne tænkte anderledes.

Skibsreder Albert Mortensen og Møbelhandler Birger Andreassen startede sammen med to andre færingar og en slædning et aktieselskab, og i september i fjor åbnede Ide Design en afdeling af Ide Møbler i en ny forstad til Melbourne i lejlige lokaler. Indretningen af lokalene havde de selv stået for og betalt, og de planlagde at købe lokalene efter et års tid for

omkring 15 mio. kr. Startinvesteringen blev sig til fem mio. kr.

I planlægningsfasen, der oprigtig kan varede få måneder, var den australske dollar omkring 6,5 dansk krone. Da forretningen åbnede, underbyttede de igen annoncetekampagne til over en million kroner, var den faldet næsten to kroner, og i april-maj 1987 var der konstant stort tab.

I sidste uge var Ide Designs aktionærer i Australien, og det blev besluttet at pakke sammen for at begrænse tabet. Ide Design havde på det tidspunkt ikke haft en økonomisk positiv måned.

Forretningen blev lukket, og personalet heriblandt direktøren Søren Rasmussen blev afskediget. Det var dog forlænget overdraget til firmaets bank, der har omkring en million kroner til gode.

Kreditorerne har sværet netop i går besluttet at lade forretningen midlertidigt i hæbet om at kunne sælge deres møbler medlems og sælger.

Advokat: Et skole- eksempel på fiasko

Al Karen Glahn,
Jyllands-Postens
korrespondent
Melbourne, mandag

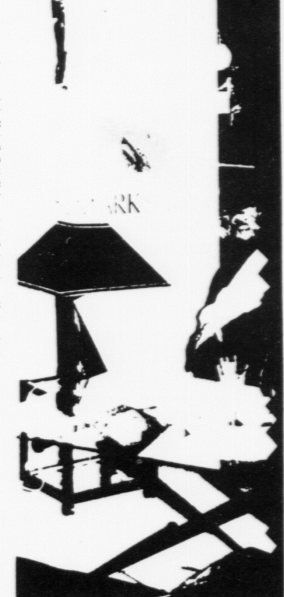
Idé Designs advokat, David Todd, Melbourne, siger, at fiaskoen med Ide Design er et skoleeksempel på, hvordan danske firmaer ikke skal eksportere til og drive forretning i Australien.

"Mange danske firmaer har falske forventninger til det australske marked, og i dette udfælde blev der begået helt udylsende fejltagelser, som ejerne

også vedkender sig i dag," siger Ide Design's advokat.

Først og fremmest var det faldet i den australske dollar. Det var en ubehagelig faktor, som ingen kunne have forudset, men det var ikke hele årsagen.

De danske aktionærer havde ikke undersøgt det australske marked tilstrækkeligt, og lange afstande og dårlig kommunikation forøgede problemerne. Forretningen var placeret forkert - alt for udlængselig for de kunder, der har smag og penge til at købe danske møbler.



Da forretningen åbnede, var der smag over hele landet, men Rasmussen, sammen med markedschefen Nona Petersen.

Jeg forstår, at det var gennemført en markedsundersøgelse inden starten, men den var skrevet i Danmark, og det er ikke muligt at lave en realistisk markedsundersøgelse om et land på den anden side af jorden.

David Todd er ikke, at det er en forretning, som værende tidspunkt den bedste løsning, lækker og stærke ophørsvulst.

Tórshavnar Býráð sækir fyrirstøðufólk til nýtt alment, kommunalt frásetingarøki

Í samband við avgerð býráðsins um at fáa stórri akfør v.m. úr sèthúsaøkinum, verður stig tikið til at skipa nýtt alment kommunalt frásetingarøki (parkerings-øki). Økið, ið er ætlað bussum, lastbilum, gravimaskinum v.m. verður girt, undir eftirliti og opið alt samdøgrið.

Søkt verður eftir fyrirstøðufólki, fyrst at leggja økið til rættis og síðani at standa fyrri rakstrinum.

Lønin verður sambært sáttmála við avvarðandi vinnufelag.

Nærri upplýsingar fáast við at venda sær til Jens M. Poulsen, skrivstovustjóra.

Umsóknir skulu sendast Tórshavnar Býráð, postboks 32, 110 Tórshavn, innan tann 12. august.



Tórshavnar Býráð

ensen eru triggir aðrir partaeigarar, teir eru Carl Erik Mortensen á Argjum, Ian Rasmussen í Kollafirði og ein íslendingur.

Hvussu nógv teir missa, dugir Birgir Andreassen ikki at siga enn. Men so nógv sum fimm milliónir krónur, sum Jyllands-Posten skívar, verður tað ikki. Á goymslu eru vøgur fyrri fyra milliónir krónur, og tær vóna teir at kunna selja. Teir missa einki upp á hølina, tí tey eru leigað, og uppsagnartíðin hjá starvsfólkunum er bara ein vika. Bara ein færoyingur arbeiðir í handlinum í Australia, og hann er fyrri langari tíð síðan komin heim, sigur Birgir Andreassen.

Sakførarin hjá Idé Design í Melbourne, David Todd hevur í Jyllands-Posten hesa viðmerking:

— Eitt skúladómi um, hvussu ein dansk fyrirøka ikki skal útflyta til og reka handil í Australia. Nógv fyrirøkur seta falskar vónir til australska marknaðin, og í hesum førinum vórðu gjørd stór mistøk, sum eigararnir í dag eisini viðganga, sigur hann.

Birgir Andreassen held-

ur, at sakførarin fer skeivur, tá hann sigur, at partaeigararnir ikki høvdu kannað marknaðin nógv væl, og at kannningin varð gjørd í Danmark.

— Hvussu leingi vit høvdu fyrirøkað okkum, veit sakførarin einki um, og vit sendu marknaðarøken fólk yvir til Australiu at arbeiða fyrri okkum, sigur hann.

Birgir Andreassen kall- ar tað tvælt, tá sakførarin

sigur, at handilin lá í skeivum staði. Handilin var í einum býarparti við fleiri øðrum møblasølum, sum eisini selja útlendskar møblar.

Birgir Andreassen sigur, at teir nú samráðast við áhugaðar keyparar. Verður tað ikki tí nakað, selja teir út og leggja handilin niður.

randi

Nýggjur fulltrúi í Tinganesi

Landsstýrið hevur sett Jákup F. Nielsen, cand. jur. í starvið sum fulltrúi í landsstýrinum. Han skal umsita arbeiðsmarknaðar- og inkassomál.

